

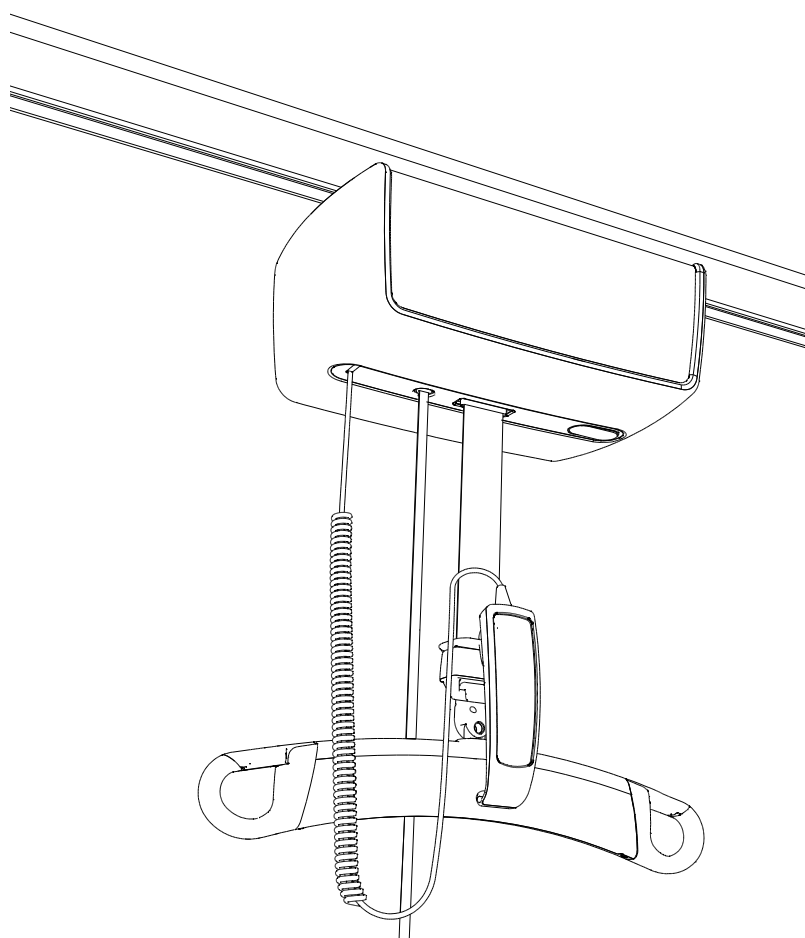
LikoGuard™

-plafondlift

Gebruiksaanwijzing

LikoGuard™ L prod.nr. 3301030

LikoGuard™ XL prod.nr. 3301040



Inhoudsopgave

1. Inleiding	3
1.1 Symboolbeschrijving.....	4
1.2 Productbeschrijving.....	5
1.3 Definities	6
2. Veiligheidsinformatie	7
2.1 Beoogd gebruik	7
2.2 Maximale belasting	8
3. Gebruiksaanwijzing	9
3.1 Controle vóór elke liftprocedure	9
3.2 De lift correct verplaatsen	9
3.3 De lift na gebruik in de juiste stand laten	9
3.4 Keuze van de juiste tilband.....	10
3.5 Plannen van de verplaatsing.....	11
3.6 De tilband rond de patiënt aanbrengen	13
3.7 De tilband aan het tiljuk bevestigen	13
3.8 Vóór het tillen van de patiënt van het oppervlak	13
4. Functies en bedieningselementen	14
4.1 Handbediening	14
4.2 Handbediening met display.....	15
4.3 Menu's en informatie	16
4.4 Opladen van de liftaccu	18
4.5 Alternatief oplaadsysteem.....	18
4.6 Begrenzerschakelaar.....	18
4.7 Bedieningspaneel op de lift	18
4.8 Noodstop	19
4.9 Nooddaalvoorzieningen	19
4.10 Snelkoppelingsapparaat	19
4.11 Clips op het tiljuk	20
5. Aanbevolen tilaccessoires	20
6. Problemen oplossen	22
7. Inspectie en onderhoud	23
7.1 Verzorging en onderhoud	23
7.2 Onderhoud	23
7.3 Onderhoudsovereenkomst.....	23
7.4 Verwachte levensduur.....	23
7.5 Transport en opslag	23
7.6 Productwijzigingen	23
7.7 Kennisgeving voor gebruikers en/of patiënten in de EU	23
7.8 Recyclinginstructies	24
8. Productgegevens	25
8.1 Technische specificaties.....	25
8.2 Afmetingen	25
8.3 Elektromagnetische emissies	26
8.4 Elektromagnetische immuniteit	26
9. Reiniging en desinfectie	30
9.1 Apparatuur	30
9.2 Reinigingsinstructies.....	30
9.3 Desinfectie-instructies	30
9.4 Gebruik van reinigings- en desinfectiemiddelen voor de LikoGuard™-plafondlift	31

1 Inleiding

Bedankt dat u hebt gekozen voor een Liko™-product. De Liko-oplossingen voor omgang met patiënten zijn ontworpen met het oog op veiligheid en gebruiksgemak, en worden daarom al tientallen jaren zeer gewaardeerd door zorginstellingen over de hele wereld. De LikoGuard™-serie voor plafondliften is een nieuw, modern platform dat is gebouwd met ervaring in combinatie met innovatie om tegemoet te komen aan de toekomst van plafondliftsystemen. De LikoGuard-plafondlift levert sterke prestaties, heeft een verbeterd veiligheidsontwerp en is de nieuwste toevoeging aan de uitgebreide serie Liko™-producten die wordt ontworpen en geproduceerd in Zweden.

Hill-Rom biedt training in patiënt-omgangstechnieken om ervoor te zorgen dat de apparatuur op een veilige en effectieve manier wordt gebruikt. Neem contact op met uw plaatselijke Hill-Rom-vertegenwoordiger voor informatie over training in het gebruik van dit product.

Fabrikant::



Liko AB

Nedre vägen 100





















975 92 Luleå




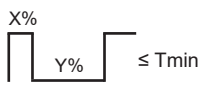

+ 46 - 920 - 474700

+ 46 - 920 - 474701

1.1 Symboolbeschrijving

Deze symbolen komen voor in dit document en/of op het product.

Symbool	Beschrijving
	Waarschuwing: deze situatie vereist extra zorg en aandacht.
	Overbelasting, de maximale belasting of de inschakelduur van de lift zijn overschreden.
	Let op: als u zich niet houdt aan deze instructies, kan dit leiden tot schade aan het product.
	Benodigd onderhoud
	Geluidssignaal (hoorbaar)
	Lees de gebruiksaanwijzing door voor gedetailleerde informatie.
	Bedoeld voor gebruik binnenshuis.
	Het product is voorzien van extra bescherming tegen elektrische schokken (isolatieklasse II).
	Beschermingsklasse tegen elektrische schokken type B.
	Continu risico, lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing.
	Dit product voldoet aan de EG-richtlijnen.
IP N ₁ N ₂	Bescherming tegen stof (N ₁) en tegen vocht (N ₂).
	Fabrikant
	Productiedatum.
	Alle accu's van dit product moeten afzonderlijk worden gerecycled.
	Het materiaal is recyclebaar.
	Noodstop
	Nooddaalfunctie
	Productidentificatie
	Serienummer
	Medisch hulpmiddel

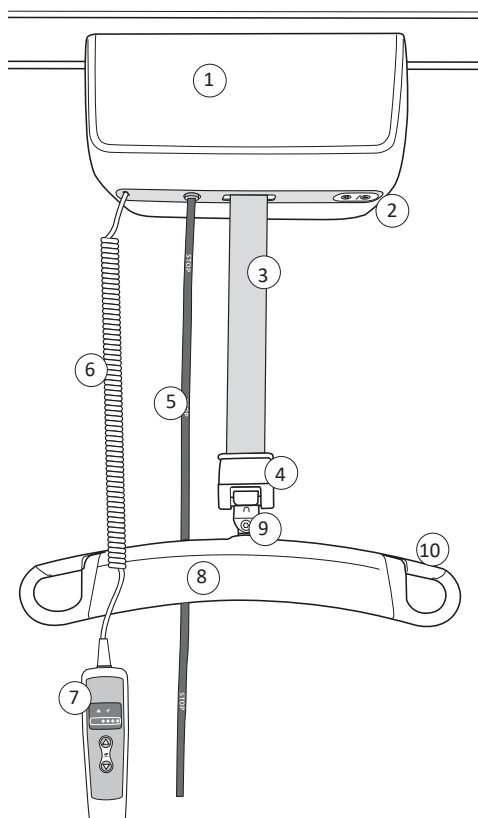
	De veiligheid en essentiële prestaties van medische elektrische apparatuur
	Bewijs dat het product voldoet aan de Noord-Amerikaanse veiligheidsnormen
	Niet-ioniserende elektromagnetische straling
	Bedrijfscyclus voor niet-continue werking. De maximale actieve bedrijfstijd X% van een bepaalde tijdseenheid, gevolgd door een deactiveringstijd, Y%. De actieve bedrijfstijd mag niet langer zijn dan de opgegeven tijd in minuten, T.
	GS1 Data Matrix-barcode die de volgende informatie kan bevatten (01) Global Trade Item Number (internationaal uniek artikelnummer) (11) Productiedatum (21) Serienummer



Zorg ervoor dat u de gebruiksaanwijzingen volledig hebt doorgenomen en begrepen voordat u dit product gebruikt. Het gebruik van het product zonder een volledig begrip van de inhoud kan leiden tot risico's.

Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing altijd bij de hand is voor dagelijkse raadpleging.

1.2 Productbeschrijving

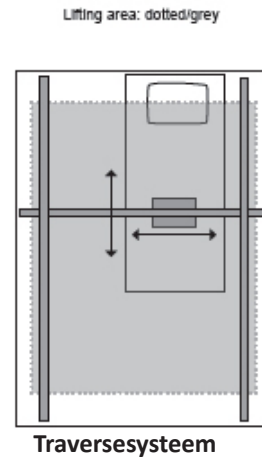
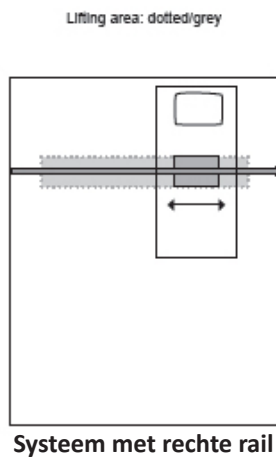



1. Tilmotor.
2. Bedieningspaneel op lift
- elektronisch tillen/laten zakken van de liftband.
3. Liftband.
4. Multi-link: bevestigingspunt op de liftband.
5. Noodstop
- mechanische nooddaalfunctie.
6. Snoer voor handbediening.
7. Handbediening.
8. Tiljuk.
9. Bevestigingspunt op tiljuk.
10. Clips.

1.3 Definities

Tilgebied

Het tilgebied, grijs gemarkeerd, is het gebied onder het plafondstelsel waarin veilig kan worden getild.
Een plafondstelsel kan zijn geconstrueerd als een systeem met een rechte rail of als een traversesysteem.

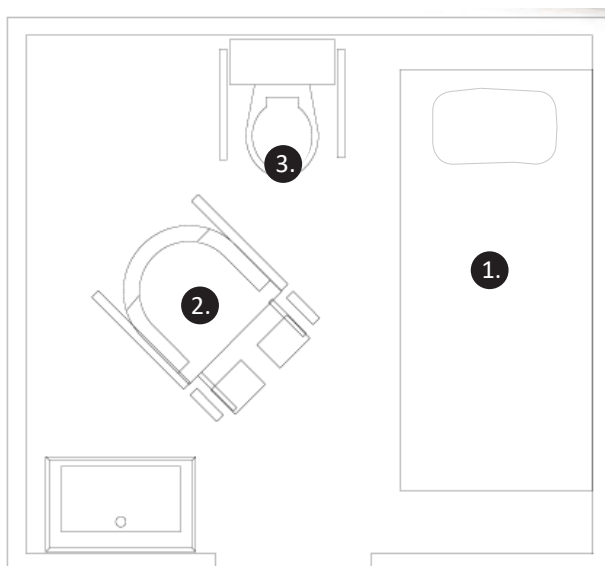



 Til patiënten nooit naar of van een plaats buiten het tilgebied.

Tilpunt

Het tilpunt is de positie van de lift aan het plafondstelsel voor verplaatsingen tussen verschillende doelen.
Zie voorbeelden van tilpunten hieronder.

1. Bed
2. Rolstoel
3. Toilet



 Zorg altijd voor een geplande verplaatsing tussen de tilpunten.

2. Veiligheidsinformatie

2.1 Beoogd gebruik

De LikoGuard™-plafondlift maakt deel uit van het Liko™-plafondliftsysteem en is bedoeld voor gebruik in de volgende omgevingen: Gezondheidszorg, intensive care, spoedeisende hulp, revalidatie, therapeutisch en thuiszorg. Een plafondliftsysteem kan worden gebruikt voor:

- met de lift uitgevoerde verplaatsing tussen een bed en een rolstoel en voor toiletbezoek.
- tillen naar/van de vloer.
- tillen samen met een brancard.
- revalidatietraining zoals lopen en staan.

Het zonder assistentie tillen van de LikoGuard-plafondlift door de patiënt/persoon valt niet onder het beoogde gebruik. Een persoon mag alleen worden opgetild en verplaatst met de hulp van ten minste één zorgverlener voor de patiënt.

De LikoGuard-plafondlift wordt gebruikt als hulpmiddel voor het tillen, maar komt niet in contact met de patiënt. Daarom gaan we in de gebruiksaanwijzing niet in op verschillende condities van patiënten.

Essentiële prestaties: het product mag bij storingen niet onbedoeld bewegen.

Neem contact op met uw vertegenwoordiger van Hill-Rom voor ondersteuning en advies.

Verwachte levensduur		Voorbeeldbelasting 1	Voorbeeldbelasting 2	Voorbeeldbelasting 3	Voorbeeldbelasting 4
		363 kg	272 kg	200 kg	100 kg
Totaal normale tilbewegingen*		14500	19000	26000	52000
5 jaar	tilfrequentie	8 tilbewegingen/dag	10 tilbewegingen/dag	14 tilbewegingen/dag	29 tilbewegingen/dag
	7 jaar	5 tilbewegingen/dag	7 tilbewegingen/dag	10 tilbewegingen/dag	20 tilbewegingen/dag
	10 jaar	4 tilbewegingen/dag	5 tilbewegingen/dag	7 tilbewegingen/dag	14 tilbewegingen/dag

*Een normale tilbeweging = 70 cm omhoog waarvan 40 cm met belasting, gevolgd door 70 cm omlaag waarvan 40 cm met belasting.

*Een normale tilbeweging = 27,6 inch omhoog waarvan 15,7 inch met belasting, gevolgd door 27,6 inch omlaag waarvan 15,7 inch met belasting.



De lift mag niet langer worden gebruikt dan de verwachte levensduur.



De lift moet worden geïnstalleerd door personeel dat door Hill-Rom is getraind, volgens de installatie-instructies en aanbevelingen van Liko met betrekking tot het betreffende liftsysteem. De lift mag alleen worden gemonteerd op Liko-rails die zijn bedoeld voor Liko-plafondliftsystemen.



De lift mag onder geen enkele omstandigheid worden aangepast. Neem contact op met Hill-Rom als u nog vragen hebt.

De lift mag niet worden gebruikt in ruimtes waarin brandbare stoffen zijn opgeslagen of waarin brandbare mengsels kunnen ontstaan.


Het gebruik van het product naast andere apparatuur moet worden voorkomen omdat dit kan leiden tot een onjuiste werking; als een dergelijk gebruik noodzakelijk is, moet worden getest of de andere apparatuur normaal werkt. Elektromagnetische storing kan een negatieve invloed hebben op de prestaties van het product. Het gebruik van niet-originele reserveonderdelen (kabels, enz.) kan de elektromagnetische compatibiliteit van het product beïnvloeden. Wees uiterst voorzichtig bij het gebruik van sterke potentiële storingsbronnen, zoals diathermie, enz. Plaats daarom geen diathermiekabels op of in de buurt van de lift. Neem in geval van vragen contact op met de verantwoordelijke technicus van de hulpapparatuur of met de leverancier.



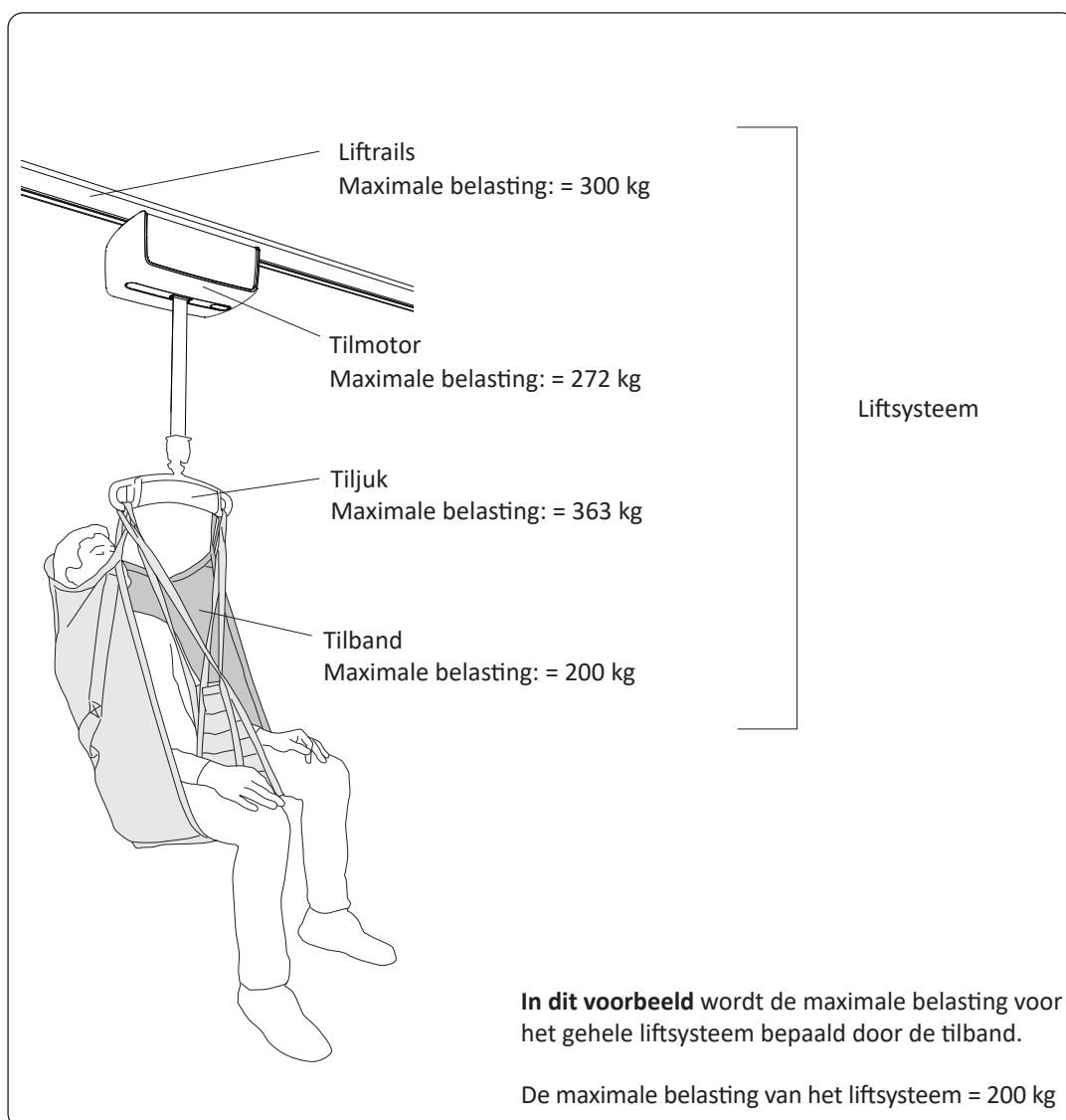
2.2 Maximale belasting

Een Liko™-liftsysteem is een combinatie van producten. Elk product heeft zijn eigen markering voor maximale belasting. De laagste gespecificeerde maximale belasting van de producten die het systeem omvat, is de maximale belasting voor het complete liftsysteem.

Het liftsysteem kan de volgende producten omvatten: liftrails, een tilmotor, een tiljuk, een tilband of andere aanbevolen accessoires. Bepaal de maximale belasting voor het complete liftsysteem door de markering voor de maximale belasting op elk product van het systeem te lezen. Neem contact op met uw vertegenwoordiger van Hill-Rom voor ondersteuning en advies.

 De totale maximale belasting voor een liftsysteem wordt altijd bepaald door het product binnen het systeem met de laagste gespecificeerde maximale belasting.

Voorbeeld: Bepaal de maximale belasting voor het onderstaande liftsysteem.



3. Gebruiksaanwijzing

Voor het gebruik van de lift moet de gebruiker worden geïnformeerd over de juiste bediening van de lift en accessoires. Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing van zowel de lift als de tilaccessoires door.



Laat kinderen nooit zonder toezicht in de buurt van de lift!

(Kinderen worden blootgesteld aan risico's die kunnen leiden tot fataal letsel door vallen.)



Tijdens het verplaatsen van een patiënt moeten de handbediening en het snoer altijd vrij van de lift hangen, zonder contact met voorwerpen in de omgeving.



Controleer het liftstelsel altijd volgens de aanwijzingen in "3.1 Controle vóór elke liftprocedure"

3.1 Controle vóór elke liftprocedure

Let bij de controle van de liftband op het volgende:

- de liftband mag geen slijtage of schade vertonen.
- de liftband moet verticaal hangen en moet vrij kunnen bewegen.
- de liftband mag niet gedraaid zijn en moet soepel in de lifteenheid lopen.

Let bij de controle van het tiljuk op het volgende:

- het tiljuk moet correct zijn samengesteld.
- het tiljuk mag geen slijtage of schade vertonen.
- de clips van het tiljuk moeten werken.
- het tiljuk moet horizontaal hangen en moet vrij kunnen bewegen.

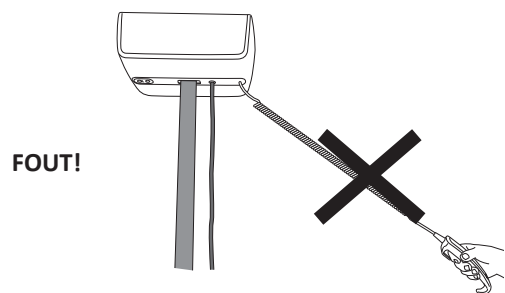
Let bij de controle van de tilband op het volgende:

- de gekozen tilband voldoet wat betreft soort, maat, materiaal en design aan de behoeften van de patiënt.
- de tilband moet correct en veilig worden gebruikt, zie de gebruiksaanwijzing voor de betreffende tilband.
- de tilband moet correct rond de patiënt zijn aangebracht, zie de gebruiksaanwijzing voor de betreffende tilband.
- de tilband moet vrij zijn van slijtage of schade, zie de gebruiksaanwijzing voor de betreffende tilband.
- de bandlussen van de tilband moeten naar behoren zijn bevestigd aan de tiljukhaken, zie de gebruiksaanwijzing voor de betreffende tilband.

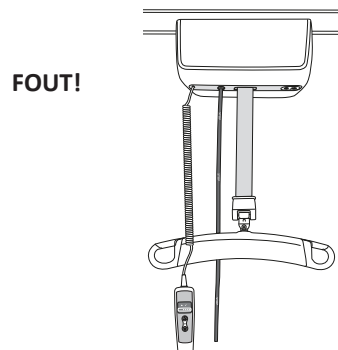
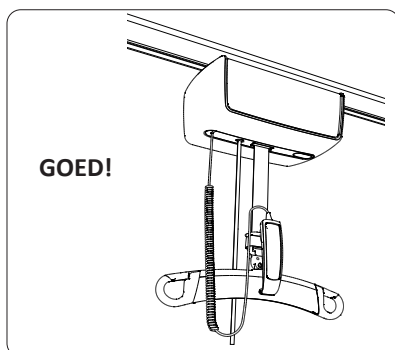
Let bij de controle van de andere accessoires op het volgende:

- de tilaccessoires moeten naar behoren aan de lift zijn bevestigd.
- de gekozen tilaccessoires moeten precies voldoen aan wat de patiënt nodig heeft.
- de tilaccessoires mogen niet beschadigd zijn.
- de tilaccessoires moeten verticaal hangen en moeten vrij kunnen bewegen

3.2 De lift correct verplaatsen



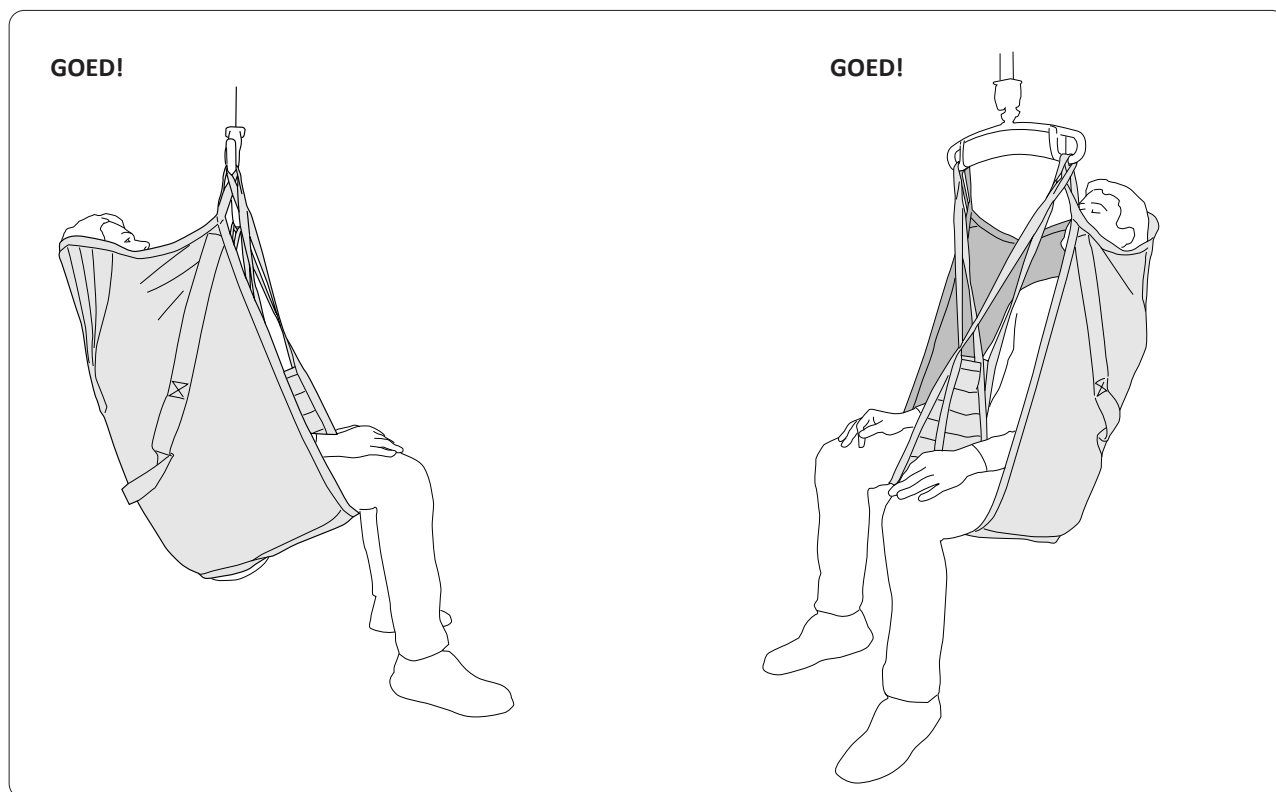
3.3 De lift na gebruik in de juiste stand laten



3.4 Keuze van de juiste tilband

Liko heeft een breed assortiment tilbanden in diverse modellen. Onze basismodellen voldoen aan de meest voorkomende tilbehoeften, terwijl onze speciaal ontworpen modellen zijn bedoeld voor gebruikers met speciale behoeften. Alle tilbanden hebben hun eigen unieke kenmerken en zijn verkrijgbaar in verschillende maten. Het kiezen van het juiste model en de juiste maat van de tilband is zeer belangrijk voor de veiligheid, de werking en het comfort van de gebruiker. Voor richtlijnen en ondersteuning bij de keuze van de juiste tilband neemt u contact op met uw vertegenwoordiger van Hill-Rom.

Opmerking! Lees voor het correcte en veilige gebruik van de verschillende tilbanden van Liko altijd de erbij geleverde gebruiksaanwijzing.



FOUT!

Als de tilband te groot is, kan dat leiden tot het volgende:

De patiënt kan uit de tilband glijden, zie afb. 5.

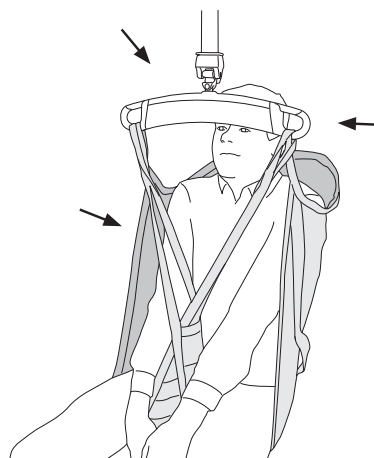


Afb. 5

FOUT!

Als de tilband te klein is kan dat leiden tot het volgende:

Het hoofd van de patiënt wordt niet ondersteund en kan te dicht bij het tiljuk komen. De tilband kan strak aanvoelen voor de patiënt, zie afb. 6.



Afb. 6

3.5 Plannen van de verplaatsing

Het is belangrijk om de tilprocedure te plannen zodat deze zo soepel en veilig mogelijk verloopt. Houd voordat u gaat tillen rekening met de volgende punten:

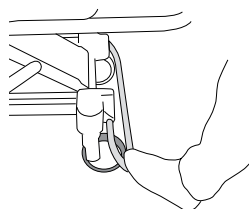
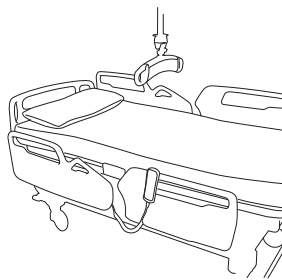
- Werk altijd ergonomisch. Gebruik de mogelijkheden van de patiënt om actief aan de verplaatsing mee te werken.
- Zorg ervoor dat de patiënt veilig in de tilband zit voordat u deze verplaatst.
- Til een patiënt nooit hoger van het onderliggende vlak dan nodig is voor het tillen en verplaatsen.
- Verplaats een patiënt nooit verder dan nodig is.
- Het veranderen van de omgeving, zoals het verplaatsen van meubels, kan verstorend werken.



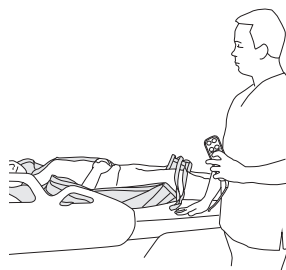
Laat een patiënt die is opgetild nooit zonder toezicht.

Bij het tillen uit of laten zakken in bed:

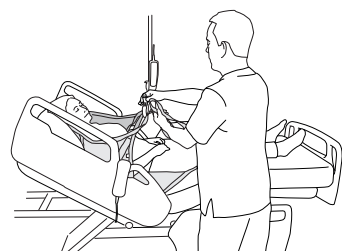
Werk vanaf de lange zijde van het bed.



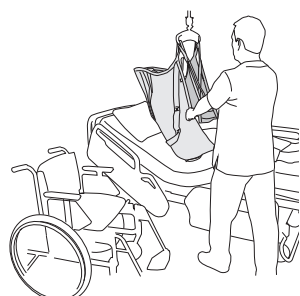
- Vergrendel de wielen van het bed.



- Verhoog het bed tot een prettige werkhoogte bij het aanbrengen van de tilband.
- Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing van de betreffende tilbanden om ze juist aan te brengen en te gebruiken.

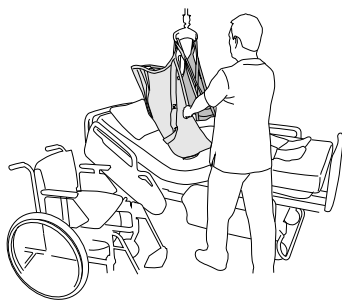
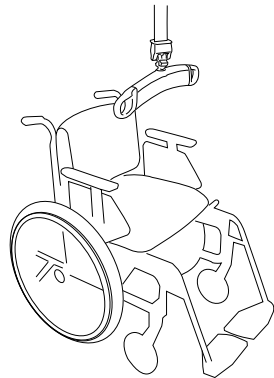


- Verhoog zo mogelijk de rug van het bed voordat u met het tillen begint.

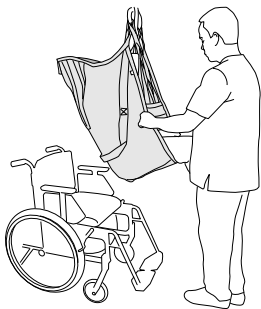


- Verlaag het bed tijdens het tillen en verplaatsen van de patiënt zodat de afstand tussen de patiënt en de vloer tijdens het tillen zo klein mogelijk is.

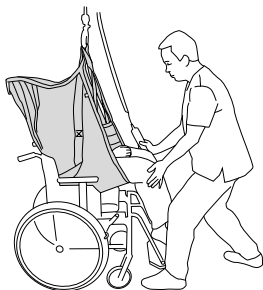
Bij het tillen uit of laten zakken in een stoel/rolstoel:



- Plaats de stoel zodanig dat de verplaatsingsafstand minimaal is. Vergrendel de wielen van de rolstoel tijdens het verplaatsen naar of van de rolstoel.



- Positioneer de patiënt boven het tilpunt van de stoel (rolstoel met vergrendelde wielen).

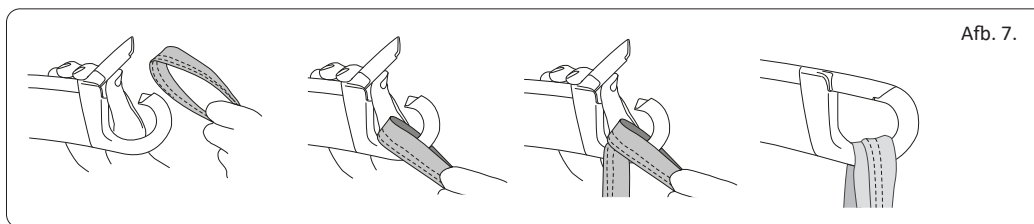


- Ondersteun de knieën van de patiënt zodat de patiënt na het verplaatsen wordt ondersteund door de rug van de stoel.

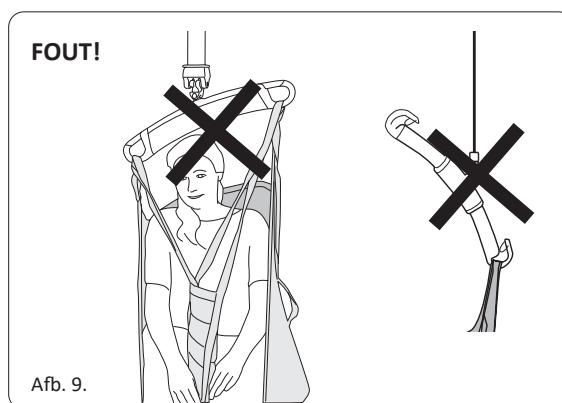
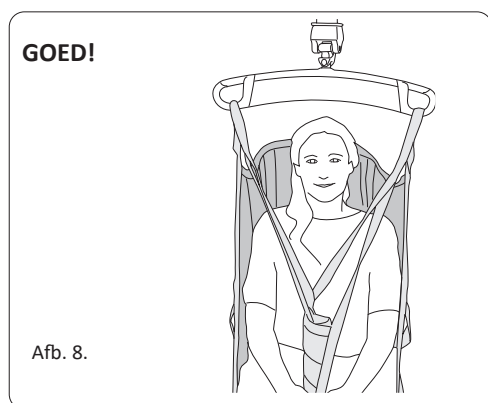
3.6 De tilband aanbrengen rond de patiënt

Lees de gebruiksaanwijzing voor de betreffende tilband om deze juist aan te brengen en te gebruiken.

3.7 De tilband aan het tiljuk bevestigen



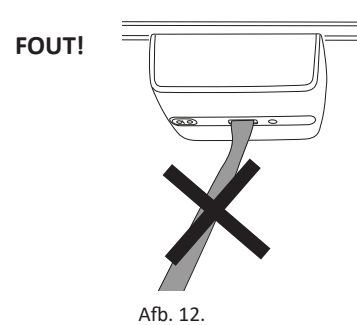
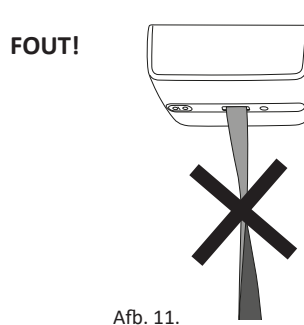
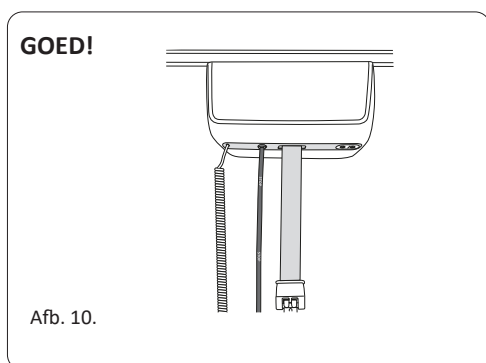
- Lees altijd de gebruiksaanwijzing van de te gebruiken tilband, om deze correct rond de patiënt en aan het tiljuk te bevestigen.
- Haal de clips omhoog om de tiljukhaken te openen, zie afb. 7 (bevestig eerst de bovenste bandlussen en vervolgens de beensteunlussen aan elke tiljukhaak).
- De tilband is correct bevestigd als het tiljuk horizontaal hangt, zie afb. 8
- Als het tiljuk niet horizontaal hangt, zie afb. 9, leest u de gebruiksaanwijzing van de gebruikte tilband.



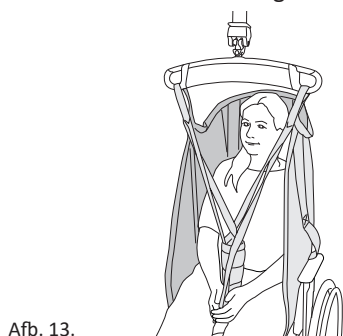
De tilbandlussen moeten zo aan de tiljukhaken worden bevestigd dat de tiljukclips volledig sluiten zodat de bandlussen niet onbedoeld kunnen losraken.

3.8 Vóór het tillen van de patiënt van het oppervlak:

1. Controleer of de liftband verticaal hangt en niet is gedraaid of scheef hangt, zie afb. 10, 11, 12.

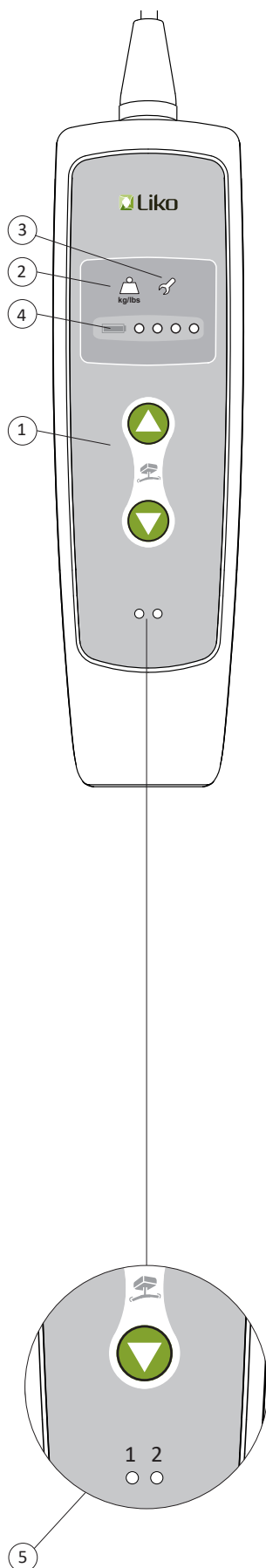


2. Verhoog het tiljuk zodat de banden van de tilband strak komen te hangen, maar zonder de patiënt van het oppervlak te tillen. Controleer of de bandlussen goed aan de tiljukhaken zijn bevestigd, zie afb. 13.



4 Functies en bedieningselementen

4.1 Handbediening



1. Bediening



Omhoog

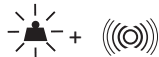
De handbediening bepaalt de beweging van de lift, afhankelijk van de richting waarin deze wordt gehouden, zoals aangegeven in de afbeelding. De beweging stopt zodra de knop wordt losgelaten.

Omlaag

De handbediening bepaalt de beweging van de lift, afhankelijk van de richting waarin deze wordt gehouden, zoals aangegeven in de afbeelding. De beweging stopt zodra de knop wordt losgelaten.

2. Overbelasting door gewicht (de lift stopt) of inschakelduur overschreden

De maximale belasting van de lift is overschreden.



De lift stopt, er klinkt een signaal en het symbool licht geel op. Als het symbool uitgaat en het signaal niet meer klinkt, kan de lift weer worden gebruikt. Controleer de belasting en of het liftsysteem wordt belemmerd door omringende objecten.

De inschakelduur van de lift is overschreden.



Het symbool knippert geel.

- De tijd dat de lift zich in de bedrijfsmodus bevindt is overschreden.

Laat de patiënt neer op een veilig oppervlak. Laat de lift ongeveer 40 minuten rusten of wacht totdat het symbool niet meer knippert wanneer een van de omhoog- of omlaagknoppen wordt ingedrukt.

Als het symbool uit gaat kan de lift weer worden gebruikt.

Inschakelduur

De inschakelduur is de tijd dat de lift non-stop kan worden gebruikt en de daarop volgende niet-actieve tijd die nodig is als afkoeltijd.

3. Onderhoudsgegevens

Onderhoudsperiode  Het symbool brandt geel.

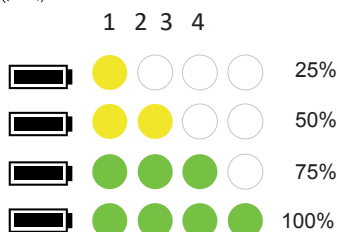
- neem contact op met uw vertegenwoordiger van Hill-Rom voor onderhoud van de lift.

Lees meer over onderhoud in '7.2 Onderhoud' en '7.3 Onderhoudsovereenkomst' op pagina 22.

De lift mag tijdens deze periode normaal worden gebruikt.

4. Accugegevens

Het accuvermogen van de lift wordt aangegeven door 4 lampjes. Voorbeeld: het accuvermogen is 100% wanneer alle lampjes (1 - 4) branden. Als alleen lampje (1) brandt, is er maximaal 25% van het batterijvermogen. Opmerking! Als lampje (1) knippert en er een signaal  klinkt, moet de lift onmiddellijk worden opgeladen.



5. Informatie over opladen

Als de handbediening is aangesloten op de wandlader geven de lampjes het volgende aan:



Lampje 1 brandt geel als de oplader is aangesloten op netspanning.
Lampje 2 brandt geel als de accu wordt opgeladen.

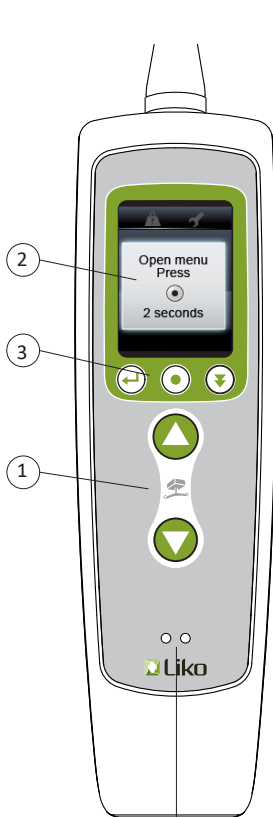


Lampje 2 brandt groen als de accu volledig is opgeladen.

Lees meer bij 4.4 "Opladen van de liftaccu", op pagina 18.

4.2 Handbediening met display

1. Bediening



Omhoog

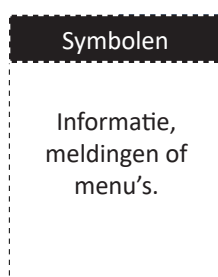
De handbediening bepaalt de beweging van de lift, afhankelijk van de richting waarin deze wordt gehouden, zoals aangegeven in de afbeelding. De beweging stopt zodra de knop wordt losgelaten.

Omlaag

De handbediening bepaalt de beweging van de lift, afhankelijk van de richting waarin deze wordt gehouden, zoals aangegeven in de afbeelding. De beweging stopt zodra de knop wordt losgelaten.

2. Display

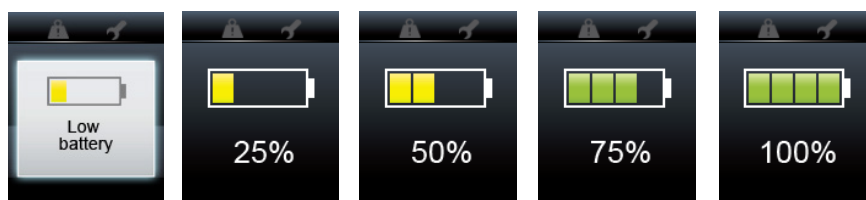
Het displayvenster bestaat uit twee velden.



Het kleine veld geeft symbolen weer.

Het grote veld geeft verschillende informatie, meldingen of menu's weer. Lees meer op pagina 17.

Wanneer de lift wordt gebruikt, geeft het displayvenster het resterende accuvermogen weer. Het accuvermogen wordt aangegeven door vier velden. Het accuvermogen is bijvoorbeeld 100% wanneer de vier velden allemaal worden weergegeven. Als er slechts één veld wordt weergegeven, is er maximaal 25% van het accuvermogen over. Opmerking! Als 'Low battery' (Accu bijna leeg) wordt weergegeven en het signaal ((Ⓢ)) klinkt, moet de lift onmiddellijk worden opgeladen omdat er minder dan 10% accuvermogen over is.



3. Werken met display-informatie in menu's

'Terug' 'Selecteren' 'Navigeren'



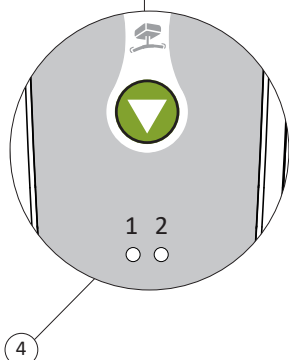
4. Informatie bij het opladen

Indicatielampjes op de handbediening:

1 2
 Lampje 1 brandt geel als de lader is aangesloten op netspanning.
Lampje 2 brandt geel als de accu wordt opgeladen.

1 2
 Lampje 2 brandt groen als de accu volledig is opgeladen.

Lees meer bij 4.4 "Opladen van de liftaccu", op pagina 18.

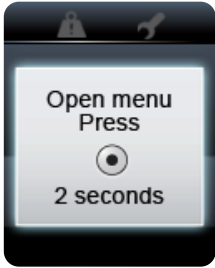


4.3 Menu's en informatie

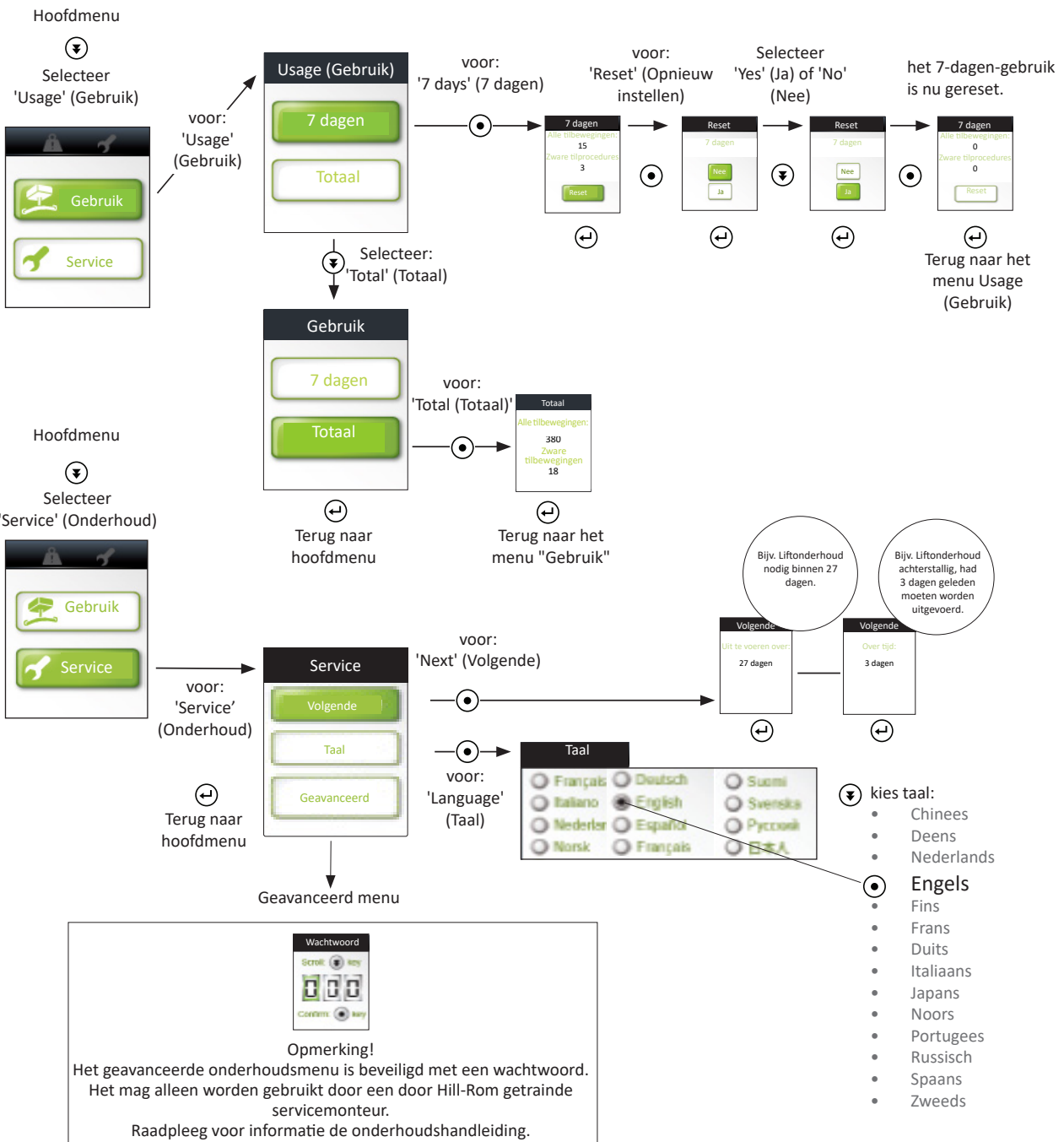
Het display van de handbediening heeft een gebruiksmenu en een onderhoudsmenu. In het gebruiksmenu kunnen twee soorten gebruiksgeschiedenis worden weergegeven. De eerste is de geschiedenis van tilprocedures die in de afgelopen 7 dagen zijn uitgevoerd. Een zware tilprocedure is minimaal 200 kg. Om de meting 7 dagen na een bepaalde dag te starten, hoeft u alleen het interval van 7 dagen opnieuw in te stellen op de dag dat de meting moet worden gestart. Lees meer over zware tilprocedures op pagina 8, 2.1 Beoogd gebruik.

De tweede gebruiksgeschiedenis registreert elke uitgevoerde tilprocedure, ongeacht het gewicht, sinds de lift in gebruik is genomen.

In het onderhoudsmenu zijn 14 verschillende talen beschikbaar waaruit u kunt kiezen. Het onderhoudsmenu bevat ook informatie over wanneer de volgende onderhoudsbeurt moet worden uitgevoerd.

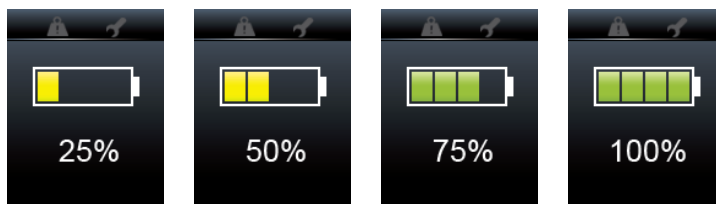


- Weergave van de menu's: houd de knop  op de handbediening 2 seconden ingedrukt.



Accuvermogengegevens.

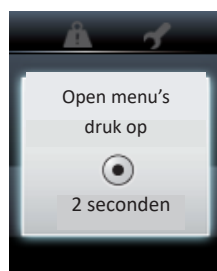
Terwijl de lift in gebruik is, wordt de status van het accuvermogen op het displayvenster van de handbediening weergegeven.



Symbolen en informatie

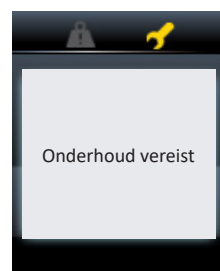
Er wordt 5 seconden, of totdat er een knop op de handbediening wordt ingedrukt, een pop-upbericht op het scherm weergegeven.

Naar menu's



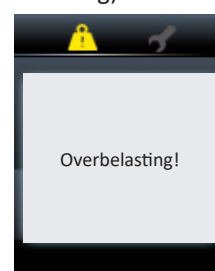
- Weergeven van de menu's Gebruik of Onderhoud:
Houd de -knop op de handbediening 2 seconden ingedrukt.

Onderhoud vereist



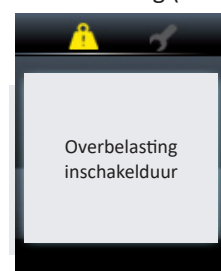
Het symbool brandt geel.
- Boek een tijd voor onderhoud, neemt contact op met Hill-Rom.
Lees meer over onderhoud in 7.2 "Onderhoud" en 7.3 "Onderhoudsovereenkomst" op pagina 22.
De lift mag tijdens deze periode normaal worden gebruikt.

Overbelasting! (maximale belasting)



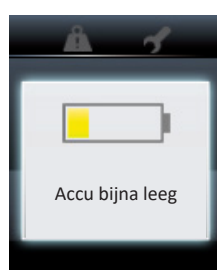
 + 
Het symbool brandt geel en er klinkt een signaal. De lift stopt.
Controleer de belasting en controleer of de lift niet vastzit aan voorwerpen in de omgeving.
Als het symbool uitgaat en het signaal niet meer klinkt, kan de lift weer gebruikt worden.

Overbelasting (inschakelduur)



   
Het symbool knippert geel.
- De inschakelduur van de lift is overschreden. De lift kan worden gebruikt om de patiënt op een veilig oppervlak te laten zakken. Laat de lift ongeveer 40 minuten rusten of totdat de melding niet meer wordt weergegeven wanneer u op de knoppen  of  drukt.
Als het symbool uit gaat kan de lift weer worden gebruikt.
Lees meer over Inschakelduur op de pagina's 14 en 24.

Accu bijna leeg.



- De accu moet direct opgeladen worden.

Geen contact.



- De handbediening heeft geen contact met de lift.

Noodstop ingeschakeld.



- Druk op de noodstopknop aan de onderkant van de lift om deze te resetten. (gemarkeerd)



Tillen niet toegestaan.



- Er is een operationele fout opgetreden. Tillen is niet toegestaan, laat de patiënt neer op een veilig oppervlak.
Neemt contact op met uw vertegenwoordiger van Hill-Rom voor onderhoud.

4.4 Opladen van de liftaccu

Het is belangrijk dat de accu van de lift regelmatig wordt opgeladen. Activeer het laadsysteem van de lift altijd wanneer deze niet in gebruik is. De accu is volledig opgeladen na maximaal 6 uur. Met een volledig opgeladen accu kunt u ongeveer 35 normale* tilprocedures uitvoeren met een belasting van maximaal 100 kg. Regelmatig opladen is belangrijk om de levensduur van de accu te optimaliseren.

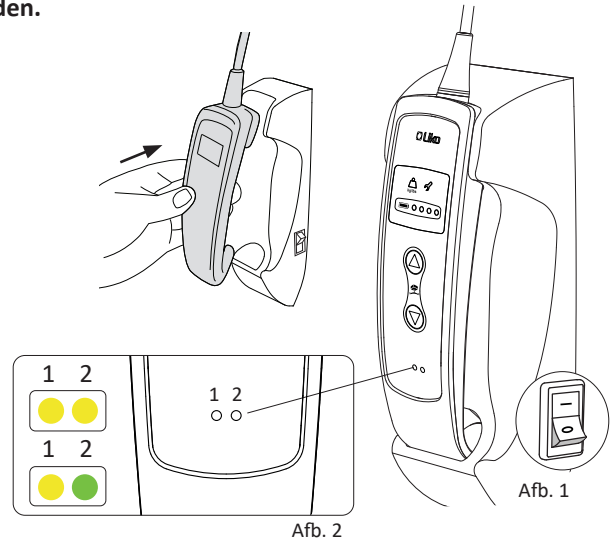
*Een normale tilbeweging = 70 cm omhoog waarvan 40 cm met belasting, gevolgd door 70 cm omlaag waarvan 40 cm met belasting.

LET OP! Activeer het liftlaadsysteem wanneer de lift niet in gebruik is. Als de lader niet kan worden gebruikt, moet de noodstopfunctie worden geactiveerd om te voorkomen dat de accu leegloopt.

Als de noodstop is geactiveerd, kan de lift niet worden opgeladen.

Opladen met een wandlader (prod. nr. 3305010-3305050)

1. - Zorg ervoor dat de noodstop van de lift niet is geactiveerd
- Controleer of de schakelaar aan de rechterzijde van de wandoplader is ingeschakeld, zie afb. 1. (De schakelaar kan functioneren als een noodstroomonderbreker in het geval van een storing).
2. Plaats de handbediening in de wandlader
3. Het lampje (1) op de handbediening brandt geel als de lader is aangesloten op de netspanning, zie afb. 2.
4. De lader start automatisch en het lampje (2) brandt geel wanneer de accu wordt opgeladen, zie afb. 2.
5. Als de accu volledig is opgeladen, wordt de lader automatisch uitgeschakeld en brandt het lampje (2) op de handbediening groen, zie afb. 2.



Gebruik nooit andere stroombronnen dan de bronnen die door Liko™ worden aanbevolen. Zie de technische gegevens op pagina 24.

4.5 Alternatief oplaadsysteem.

Het Liko In-Rail-Charging-systeem is een gebruiksvriendelijke oplaadoplossing die de lift continu oplaadt wanneer deze niet wordt gebruikt. Wanneer de lift in gebruik is, stopt het opladen en wordt het na ongeveer 5 minuten automatisch hervat als de lift niet meer wordt gebruikt.

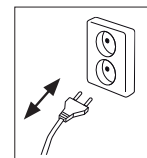
Handbediening-indicatorlampjes, zie 4.4 afb. 2.



Lampje 1 brandt geel als de oplader is aangesloten op netspanning.
Lampje 2 brandt geel als de accu wordt opgeladen.



Lampje 2 brandt groen als de accu volledig is opgeladen.



De toegang tot de netspanning mag niet worden belemmerd; het uittrekken van de stekker kan bij een storing worden gebruikt als stroomonderbreking.

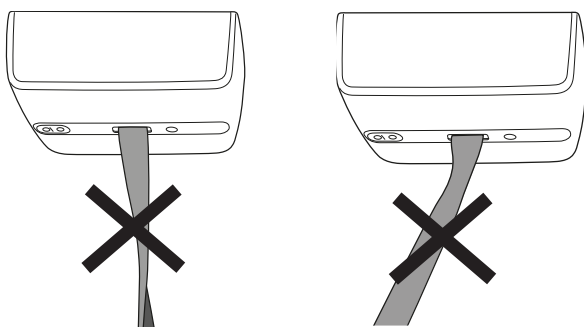
Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw Hill-Rom-vertegenwoordiger.

4.6 Begrenzerschakelaar

De tilprocedure stopt door licht op de begrenzerschakelaar te drukken. Als de liftband volledig wordt opgerold, zijwaarts wordt getrokken of omklapt tijdens het tillen, wordt de begrenzerschakelaar geactiveerd en stopt de tilprocedure.

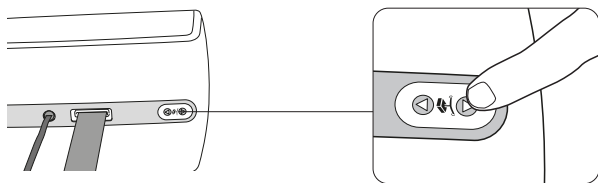
Als de begrenzerschakelaar is geactiveerd, kan de tilprocedure onmiddellijk opnieuw worden gestart. De liftband activeert de begrenzerschakelaar niet, in deze gevallen is een tragere reactie normaal tijdens het opnieuw opstarten.

De liftband moet bij het in en uit de lifteenheid lopen recht en strak worden gehouden.



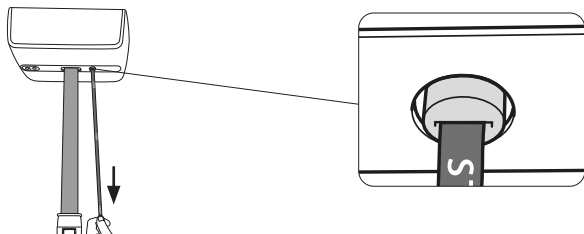
4.7 Bedieningspaneel op de lift

Als het nodig is kan de tilprocedure ook worden uitgevoerd zonder de handbediening, via de knoppen ▲ en ▼ op het bedieningspaneel.

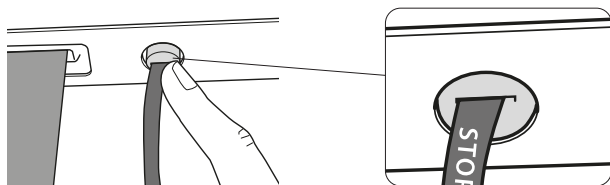


4.8 Noodstop

Noodstop activeren: trek de noodstopknop naar buiten met het rode noodstopkoord.



Noodstop resetten: druk de noodstopknop naar binnen.



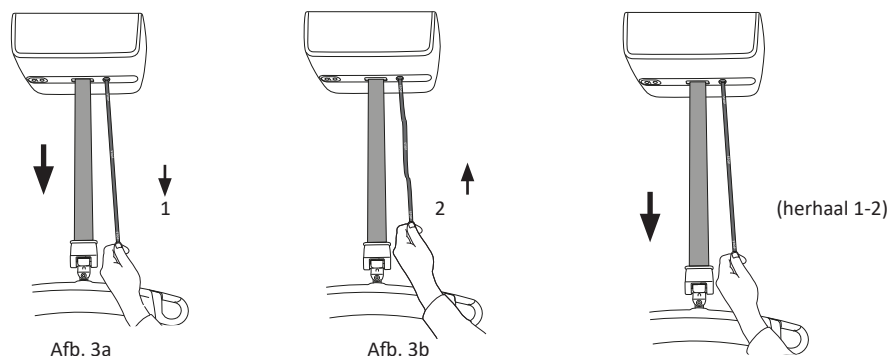
4.9 Nooddaalfunctie

Mechanische nooddaalfunctie:

1. Trek omlaag en 2. Haal het rode noodstopkoord naar beneden, zie afb. 3a en 3b.

Herhaal 1 - 2 totdat de patiënt is neergelaten op een stevige en veilige ondergrond en de liftband slap hangt.

Opmerking! Breng tijdens een functiecontroletest belasting aan door de liftband met één hand voorzichtig naar beneden te trekken.



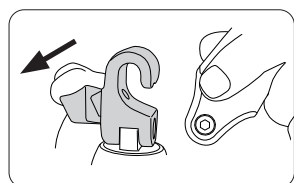
Elektrische nooddaalfunctie: gebruik handbediening of het bedieningspaneel bij de tilmotor. Opmerking! De noodstop mag niet worden geactiveerd! Druk op de knop ▼ om de patiënt neer te laten op een veilig oppervlak totdat de liftband slap hangt, zie pagina 19 '4.7 Bedieningspaneel op de lift', of pagina 14 '4.1 Handbediening'.

4.10 Snelkoppeling

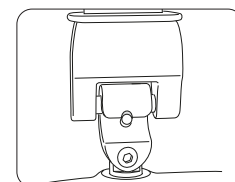
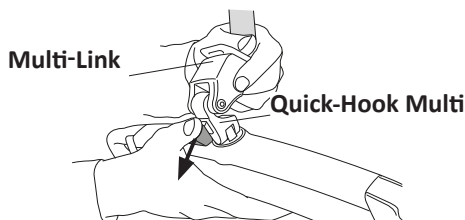


Controleer altijd of accessoires met een snelkoppeling correct aan de liftbandvoorziening zijn bevestigd.

Trek de groene knop op de Quick-Hook Multi naar buiten, zie fig. 4a. Bevestig de snelkoppeling aan de Multi-Link op de liftband en laat de knop los. Quick-Hook Multi is nu bevestigd en vergrendeld aan de Multi-Link-liftbanden, zie fig. 4b.

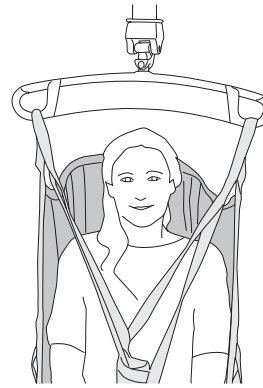
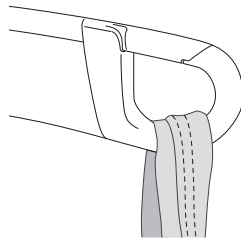
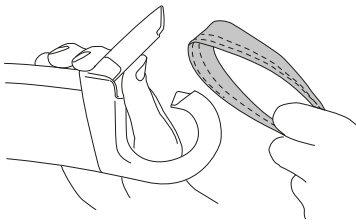


Afb. 4a



Afb. 4b

4.11 Clips op het tiljuk



5. Aanbevolen tilaccessoires

Voor richtlijnen en ondersteuning bij de keuze van de juiste tilband neemt u contact op met uw vertegenwoordiger van Hill-Rom.

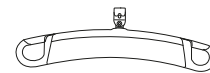
 Het gebruik van andere dan door Liko™ aanbevolen tilaccessoires kan een risico betekenen.

(Patiënten worden blootgesteld aan risico's die kunnen leiden tot fataal letsel door vallen.)

Hieronder vindt u tilaccessoires die geschikt zijn voor de LikoGuard™-plafondlift.

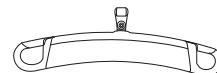
SlingGuard™ 450 met Quick-Hook Multi
Maximale belasting 363 kg

prod.nr. 3308520



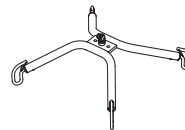
SlingGuard™ 450
Maximale belasting 363 kg

prod.nr. 3308020



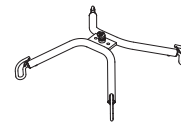
Sling Cross-bar 450
Maximale belasting 300 kg
(Hiervoor is Fixed Kit 4, prod. nr. 3308860 nodig)

prod.nr. 3156021



Sling Cross-bar 670
Maximale belasting 300 kg
(Hiervoor is Fixed Kit 4, prod. nr. 3308860 nodig)

prod.nr. 3156018



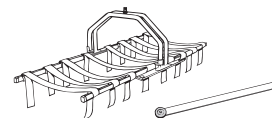
FlexoStretch™
Maximale belasting 300 kg
(Hiervoor is Fixed Kit 4, prod. nr. 3308860 nodig)

prod.nr. 3156057



LikoStretch™ Mod 600 IC
(B = breder model)
Maximale belasting 250 kg
(Hiervoor is Fixed Kit 4, prod. nr. 3308860 nodig)

prod.nr. 3156065B



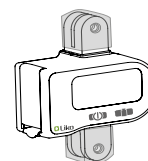
OctoStretch™
Maximale belasting 200 kg
(Hiervoor is Fixed Kit 4, prod. nr. 3308860 nodig)

prod.nr. 3156056



LikoScale™ 350
(Hier is ofwel een snelkoppelingskit 1, productnr. 3308810 of vaste kit 1, productnr. 3308820 voor nodig)

prod.nr. 3156228



Alleen voor de Verenigde Staten en Canada:

LikoScale 200, max. 200 kg
LikoScale 400, max. 400 kg

prod.nr. 3156225
prod.nr. 3156226

(Hier is ofwel een snelkoppelingskit 1, productnr. 3308810 of vaste kit 1, productnr. 3308820 voor nodig)

Neem contact op met uw Hill-Rom-vertegenwoordiger voor meer informatie.

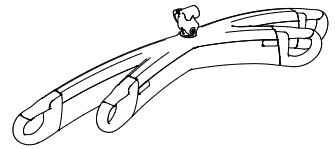


SlingGuard™ 670 Twin
Maximale belasting 363 kg

prod.nr. 3308040

SlingGuard™ 670 Twin met Quick-Hook Multi
Maximale belasting 363 kg

prod.nr. 3308540



6. Problemen oplossen

De lift werkt niet



1. Controleer of de noodstopknop niet is ingeschakeld.
 2. Laad de LikoGuard™-plafondlift op.
 3. Als de lift nog steeds niet goed werkt, neemt u contact op met Hill-Rom.
-

Er klinkt een herhaald signaal vanuit de lift



1. Laad de LikoGuard™-plafondlift onmiddellijk op.
 2. Als de lift nog steeds niet goed werkt, neemt u contact op met Hill-Rom.
-

De lift stopt in de hoge stand



1. Controleer of de noodstopknop niet is ingeschakeld.
 2. Gebruik de mechanische of elektrische nooddaalfunctie om de patiënt neer te laten op een stevig oppervlak.
 3. Laad de LikoGuard™-plafondlift op.
 4. Als de lift nog steeds niet goed werkt, neemt u contact op met Hill-Rom.
-

De lift bereikt de maximale tilcapaciteit niet



1. Laad de LikoGuard™-plafondlift op.
 2. Als de lift nog steeds niet goed werkt, neemt u contact op met Hill-Rom.
-

In geval van overmatig geluid van de lift



Neem contact op met Hill-Rom.

7 Inspectie en onderhoud

7.1 Verzorging en onderhoud

Voor een ongestoord gebruik moeten bepaalde punten dagelijks voor het gebruik van de lift worden gecontroleerd:

- Controleer de lift op uitwendige beschadigingen.
- Controleer de bevestiging van het tiljuk.
- Controleer de liftband op slijtage en controleer of de band niet gedraaid is.
- Controleer de werking van de clips.
- Controleer de werking van de tilbeweging, omhoog en omlaag, op zowel de handbediening als het bedieningspaneel van de lift.
- Controleer of de elektrische nooddaalfunctie goed werkt.
- Controleer of de mechanische nooddaalfunctie goed werkt, zie 4.9 'Nooddaalfunctie' op pagina 19.
- Laad de accu's elke dag dat de lift wordt gebruikt op en controleer of de oplader werkt.

Reinig de lift zo nodig door deze af te nemen met een doekje dat is bevochtigd met warm water.

Voor meer gegevens over het reinigen en desinfecteren van uw Hill-Rom-product, raadpleegt u het hoofdstuk 'Reiniging en desinfectie' op pagina 28 - 29.

De lift mag niet worden blootgesteld aan stromend water.

7.2 Onderhoud

De LikoGuard™-plafondlift moet periodiek worden geïnspecteerd (minstens eenmaal per jaar). Het is niet toegestaan onderhoud te verrichten aan de lift als er een patiënt in zit.



Inspectie en onderhoud van dit product moeten worden uitgevoerd door personeel dat is getraind door Hill-Rom, met gebruik van originele reserveonderdelen van Liko™ en conform de Liko™-onderhoudshandleiding.



Het vervangen van de lithium-accu kan letsel veroorzaken en moet altijd worden uitgevoerd door personeel dat getraind is door Hill-Rom.

7.3 Onderhoudsovereenkomst

Hill-Rom biedt onderhoudsovereenkomsten aan voor het onderhoud en de periodieke inspectie van uw Liko-producten.

7.4 Verwachte levensduur

Bij correcte behandeling, onderhoud en inspecties conform de instructies van Liko, heeft het product een verwachte levensduur van 10 jaar. Lees meer over de verwachte levensduur van dit product in hoofdstuk '2.1 Beoogd gebruik' op pagina 7.



Het product moet worden gebruikt in overeenstemming met de aanbevelingen voor de verwachte levensduur.



Onderdelen die blootstaan aan slijtage moeten worden vervangen als ze beschadigd zijn of als de specifieke verwachte levensduur is overschreden.

De onderstaande onderdelen staan bloot aan slijtage en hebben een afwijkende te verwachten levensduur:
- Liftband, verwachte levensduur van 5 jaar.

7.5 Transport en opslag

De lift moet worden opgeslagen in een omgeving met een temperatuur van -25 °C tot +40 °C bij een relatieve vochtigheid van maximaal 93%, niet-condenserend. De lift moet worden vervoerd in een omgeving met een temperatuur van -25 °C tot +70 °C bij een relatieve vochtigheid van 15% - 93%, niet-condenserend. Atmosferisch drukbereik van 700 hPa tot 1060 hPa.



Tijdens transport en opslag moet het product worden gehanteerd volgens '7.5 Transport en opslag'.

7.6 Productwijzigingen

De producten van Liko worden continu verder ontwikkeld. Daarom behouden wij ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving productwijzigingen aan te brengen. Neem contact op met uw vertegenwoordiger van Hill-Rom voor advies en informatie over productverbeteringen.

Design and Quality by Liko in Sweden

Het managementsysteem van Hill-Rom is gecertificeerd volgens ISO 9001 en het equivalent hiervan voor producenten van medische hulpmiddelen, ISO 13485. Het managementsysteem van Hill-Rom is tevens gecertificeerd volgens milieunorm ISO 14001.

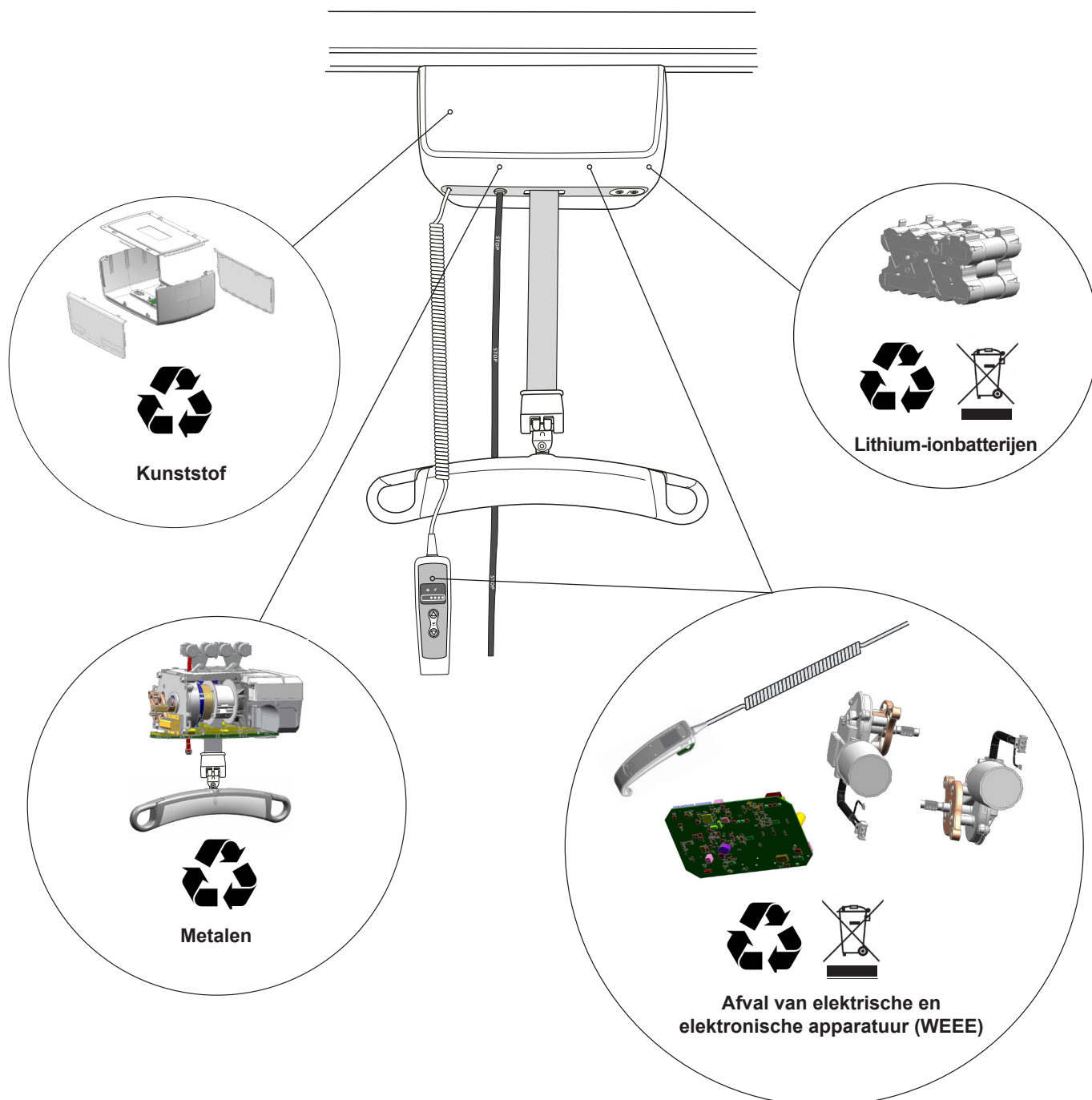
7.7 Kennisgeving voor gebruikers en/of patiënten in de EU

Elk ernstig incident dat heeft plaatsgevonden met betrekking tot het hulpmiddel dient te worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

7.8 Recyclinginstructies

Hill-Rom voert beoordelingen uit en biedt gebruikers richtlijnen voor het veilig hanteren en afvoeren van de apparatuur om letsel zoals (maar niet beperkt tot) snijwonden, doorboring van de huid en schaafwonden te voorkomen, en voor de vereiste reiniging en desinfectie van het medische hulpmiddel na gebruik en voorafgaand aan het afvoeren.

Klanten moeten zich houden aan alle landelijke, regionale en/of lokale wetten en voorschriften zoals deze gelden voor het veilig afvoeren van medische hulpmiddelen en accessoires. In geval van twijfel dient de gebruiker van het hulpmiddel eerst contact op te nemen met de technische ondersteuning van Hill-Rom voor advies over protocollen voor het veilig afvoeren.




De LikoGuard™-plafondlift voldoet aan de richtlijn 2012/19/EEG voor afval van elektrische en elektronische apparatuur. Oude accu's moeten volgens de geldende voorschriften worden afgegeven bij een inzamelpunt of aan door Hill-Rom getrainde medewerkers.


8 Productgegevens

8.1 Technische specificaties

Maximale belasting	L: 272 kg XL: 363 kg
Accu:	25,2 V/4,2 Ah
Acculader:	Ingebouwde accu
Voeding:	Wandlader, art. nr. 3305010 - 3305050 Ingangsstroom: 100 - 240 VAC, 50/60 Hz, 0,9 A Uitgangsstroom: 33,5 VDC, 1,36 A IRC-lader, art. nr. 3305510 - 3305550 Ingangsstroom: 100 - 240 VAC, 50/60 Hz, 1,2 A Uitgangsstroom: 27,6 - 29,5 VDC, 1,5 A
Tilsnelheid:	5 - 6 cm/sec bij een belasting tussen 0 en 100 kg 4 - 6 cm/sec bij een belasting van 100 kg of meer
Tilinterval:	Min. 2300 mm
Elektrische gegevens:	25,2 V / 30 A
Zekering:	Type: 0287020 spanning: 32 VDC, onderbrekingscapaciteit: 1000 A, bedrijfssnelheid: 150 ms - 5 s
Gewicht liftmotor:	14 kg
Nooddaalapparaat:	Mechanisch Elektrisch

Noodheffunctie:	Elektrisch
Bedrijfscyclus (intermitterend gebruik)	10/90 max. 2 min (0 - 272 kg) 5/95 max. 2 min (> 272 - 363 kg)
Geluidsniveau:	70 dB(A)
Tilmotor	
beschermingsklasse:	IP X4 (luchtvochtigheidsweerstand)
Handbediening	
beschermingsklasse:	IP X7 (luchtvochtigheidsweerstand)
Voor bediening benodigde kracht:	4,9 N
Functionele omgeving:	Temp. +5 °C tot +40 °C, relatieve luchtvochtigheid 15% tot 93%, niet-condenserend. Atmosferische-drukgebied van 700 hPa tot 1060 hPa.

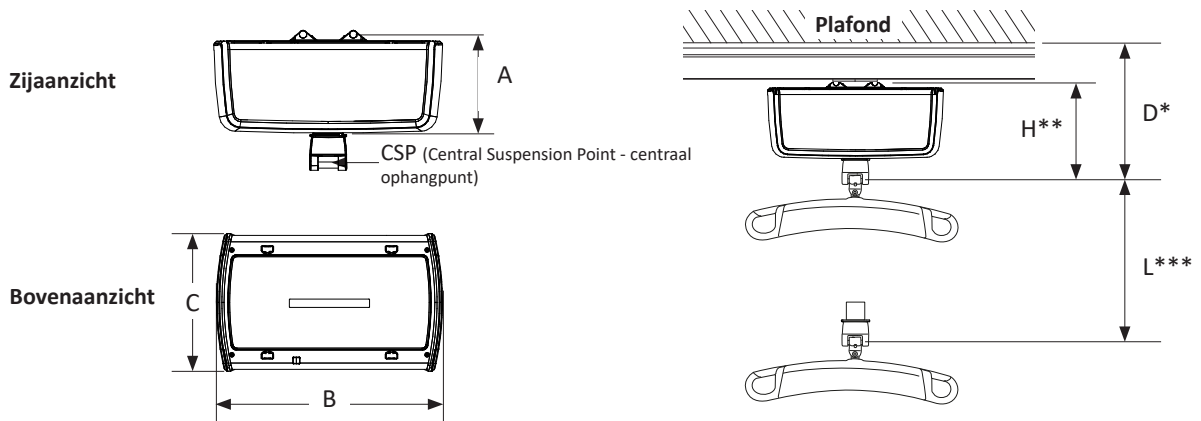
 Bedoeld voor gebruik binnenshuis.

 Beschermingsklasse tegen elektrische schokken, type B.



Dit product mag alleen worden gebruikt in de aanbevolen omgeving.

8.2 Afmetingen



Maten in mm.

A	B	C	D*	H**	L***
178	410	250	323	232	2300

* Minimale afstand van plafond tot CSP bij maximale tilhoogte.

** Afmetingen installatie: de afstand tussen het bevestigingspunt voor de lifteenheid op de wagen en de CSP bij maximale tilhoogte.

*** Tilinterval: de afstand tussen de maximale tilhoogte en de minimale tilhoogte gemeten op het CSP.



De LikoGuard™-plafondlift is getest door een geaccrediteerd testinstituut.

8.3 Elektromagnetische emissie

Aanwijzingen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische emissie		
Dit product is bedoeld voor gebruik in de onderstaand aangegeven elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van dit product moet verzekeren dat het product in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.		
Emisietest	Conformiteit	Elektromagnetische omgeving - richtlijnen
RF-emissie CISPR 11	Groep 1	Het product maakt uitsluitend gebruik van RF-energie voor de interne werking. De RF-emissie is daardoor zeer laag en het is niet waarschijnlijk dat deze zal interfereren met elektronische apparatuur die zich in de nabijheid bevindt.
RF-emissie CISPR 11	Klasse B	Geschikt voor gebruik in alle instellingen, met inbegrip van woonomgevingen en instellingen die rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare laagspanningsnetwerk dat woningen van stroom voorziet.
Harmonische emissie IEC 61000-3-2	Conform	
Spanningsfluctuaties/flickeremissies IEC 61000-3-3	Conform	


8.4 Elektromagnetische immuniteit

Een onbedoelde beweging door de geteste eenheid is niet toegestaan voor EMC-goedkeuringscriteria.

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische immuniteit			
Dit product is bedoeld voor gebruik in de onderstaand aangegeven elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van dit product moet verzekeren dat het product in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.			
Immuniteitstest	IEC 60601 testniveau	Conformiteitsniveau	Elektromagnetische omgeving - richtlijnen
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV contact +/- 15 kV lucht	+/- 8 kV contact +/- 2, 4, 8, 15 kV lucht	+/- 8 kV contact +/- 15 kV lucht, relatieve vochtigheid van minimaal 15%.
Snelle elektrische transiënten/bursts IEC 61000-4-4	+/- 2 kV voor voedingsleidingen +/- 1 kV voor in-/uitgangsleidingen	+/- 2 kV voor voedingsleidingen n.v.t. voor in-/uitgangsleidingen	De kwaliteit van de netspanning moet geschikt zijn voor een gebruikelijke commerciële, ziekenhuis-, of thuiszorgomgeving
Pulsen IEC 61000-4-5	+/- 1 kV differentiële modus +/- 2 kV gemeenschappelijke modus	+/- 0,5 kV en 1 kV differentiële modus n.v.t. voor gemeenschappelijke modus	De kwaliteit van de netspanning moet geschikt zijn voor een gebruikelijke commerciële, ziekenhuis-, of thuiszorgomgeving
Spanningsdalingen, korte onderbrekingen en spanningsvariëaties op voedingsingangskabels IEC 61000-4-11	0% UT voor 0,5 cyclus bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 0% UT; 1 cyclus bij 0 °C 70% UT gedurende 25 cycli 50 Hz 30 cycli bij 60 Hz bij 0° 0% UT; 250 cycli bij 50 Hz en 300 cycli bij 60 Hz		De kwaliteit van de netspanning moet geschikt zijn voor een gebruikelijke commerciële, ziekenhuis-, of thuiszorgomgeving. Als de lift tijdens stroomstoringen moet blijven werken, kan deze het beste worden gevoed door een ononderbrekbare voeding of een accu.
Stroomfrequentie Magnetisch veld (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	Conform	De magnetische velden van de stroomfrequentie moeten een niveau hebben dat kenmerkend is voor locaties in gebruikelijke commerciële, ziekenhuis-, of thuiszorgomgevingen.
OPMERKING: U_T is de wisselstroomspanning van het net voordat het testniveau wordt toegepast.			

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische immuniteit

Dit product is bedoeld voor gebruik in de onderstaand aangegeven elektromagnetische omgeving.
De klant of de gebruiker van dit product moet verzekeren dat het product in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Immunitiestest	IEC 60601 test niveau	Conformiteitsniveau	Elektromagnetische omgeving - richtlijnen
Geleide RF IEC 61000-4-6	6 Vrms 150 kHz tot 80 MHz	6 Vrms 150 kHz tot 80 MHz	<p>Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur mag niet dichterbij een onderdeel van de LR, inclusief de kabels, worden gebruikt dan de aanbevolen scheidingsafstand. Deze wordt berekend op basis van de vergelijking die van toepassing is op de zenderfrequentie.</p> <p>Aanbevolen scheidingsafstand</p> $d = 1,2 \sqrt{P}$ <p>$d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz tot 800 MHz</p> $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz tot 2,7 GHz <p>waarbij P het maximale uitgangsvermogen van de zender is in watt (W), volgens opgave van de fabrikant, en d de aanbevolen afstand in meters (m).</p> <p>Veldsterkten van vaste RF-zenders, zoals deze tijdens een elektromagnetisch locatieonderzoek zijn bepaald, ^a moeten lager zijn dan het nalevingsniveau per frequentiebereik.^b</p> <p>Interferentie kan voorkomen in de nabijheid van apparatuur die met het volgende symbool wordt aangeduid.</p> 
Uitgezonden RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz	10 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz	

OPMERKING 1: bij 80 MHz en 800 MHz is het hogere frequentiebereik van toepassing.

OPMERKING 2: deze richtlijnen zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing. Elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door absorptie en reflectie door gebouwen, objecten en personen.

^a Veldsterkten van vaste zenders, zoals basisstations voor radiotelefoons (mobiele/draadloze telefoons), landmobiele radio's, amateurradio's, AM- en FM-radiozenders en televisiezenders, kunnen niet met nauwkeurigheid theoretisch worden voorspeld. Voor het bepalen van de elektromagnetische omgeving die door vaste RF-zenders wordt gecreëerd, kan een elektromagnetische meting ter plaatse worden overwogen. Als de gemeten veldsterkte op de locatie waar de LR wordt gebruikt het in de tabel aangeduide RF-conformiteitsniveau overschrijdt, moet worden gecontroleerd of de LR normaal functioneert. Als de werking afwijkt van wat normaal is, kunnen aanvullende maatregelen nodig zijn, zoals het opnieuw plaatsen of richten van de LR.

^b Boven het frequentiebereik van 150 kHz tot 80 MHz moeten de veldsterkten lager zijn dan 10 V/m.

**Aanbevolen separatieafstand tussen draagbare en mobiele
RF- communicatieapparatuur en de LikoGuard™-plafondlift**

Dit product is bestemd voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waar uitgestraalde RF-storing wordt beperkt. De afnemer of gebruiker van de lift kan een bijdrage leveren aan het beperken van elektromagnetische interferentie door een minimale afstand aan te houden tussen draagbare of mobiele RF-communicatieapparatuur (zenders) en de lift zoals hierna aanbevolen op grond van het maximale uitgangsvermogen van de communicatieapparatuur.

Maximaal uitgangsvermogen van de zender (W)	Scheidingsafstand op basis van de frequentie van de zender (m)		
	150 kHz tot 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz tot 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz tot 2,7 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,24
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Voor zenders met een maximaal uitgangsvermogen dat niet hierboven is vermeld, kunt u de aanbevolen scheidingsafstand d in meters (m) berekenen aan de hand van de vergelijking bij de gewenste zenderfrequentie, waarbij P het maximale uitgangsvermogen van de zender in Watt (W) is volgens de specificaties van de fabrikant.

Opmerking 1: bij 80 MHz en 800 MHz is de scheidingsafstand voor het hoogste frequentiebereik van toepassing.

Opmerking 2: deze richtlijnen gelden mogelijk niet in alle situaties. Elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door absorptie en reflectie door gebouwen, objecten en personen.

Voor uitgestraald RF-immuniteitstestniveau:

$$E = \frac{6}{d} \sqrt{P}$$

Hierbij is P het maximale vermogen in W, d de minimale scheidingsafstand in m en E het immuniteitstestniveau in V/m. De factor 6 is een compromis voor een reeks van antennefactoren om de test te vereenvoudigen.

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische immuniteit

Het product is bedoeld voor gebruik in de onderstaand aangegeven elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van het product dient ervoor te zorgen dat dit in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

"Essentiële prestaties volgens de fabrikant: het product mag bij storingen niet onbedoeld bewegen."

Testfrequentie (MHz)	Band a) (MHz)	Onderhoud a)	Modulatie b)	Maximaal vermogen (W)	Afstand (m)	IMMUNITESTEST-niveau (V/m)
385	380 - 390	TETRA 400	Pulsmodulatie ^{B)} 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{C)} +/- 5 kHz afwijking 1 kHz sinus	2	0,3	28
710	704 - 787	LTE-band 13, 17	Pulsmodulatie ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE-band 5	Pulsmodulatie ^{b)} 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700 - 1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, LTE-band 1, 3, 4, 25 UMTS	Pulsmodulatie ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450 LTE Band 7	Pulsmodulatie ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Pulsmodulatie ^{b)} 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

OPMERKING: als het nodig is om het IMMUNITESTESTNIVEAU te bereiken, kan de afstand tussen de ZENDANTENNE of het ZENDSYSTEEM worden beperkt tot 1 m. De testafstand van 1 m is toegestaan volgens IEC 61000-4-3.

a) Voor sommige services zijn alleen de uplinkfrequenties inbegrepen.

B) De drager wordt gemoduleerd met een blokvolgesignaal en een werkcyclus van 50%.

c) Als alternatief voor FM-modulatie kan 50% pulsmodulatie bij 18 Hz worden gebruikt. Dit staat dan niet voor de werkelijke modulatie, maar voor het slechtste geval.

9. Reiniging en desinfectie



Reiniging en desinfectie moeten altijd worden uitgevoerd in overeenstemming met deze instructie.

Alle onderdelen moeten altijd schoon worden gehouden om het risico op infectie te voorkomen. Er moeten noodzakelijke voorzorgsmaatregelen worden genomen om al het zichtbare vuil en vlekken te verwijderen. De beschreven reinigings- en desinfectiemethoden zijn specifiek van toepassing op de lift en alle accessoires. Deze zijn bedoeld om tijd te besparen en infecties in de gezondheidszorg effectief te bestrijden.

9.1 Apparatuur

- Er moet een veiligheidsuitrusting worden gebruikt (zoals rubberen handschoenen, een veiligheidsbril, schorten, gezichtsmaskers/beschermende maskers en overschoenen) volgens de richtlijnen en routines binnen uw organisatie en de instructies van de fabrikant.
- Schone emmers
- Doeken
- Zachte borstels
- Warm water
- Zie '9.4 Gebruik van reinigings- en desinfectiemiddelen voor de LikoGuard™-plafondlift' op pagina 29 voor passende reinigings- en desinfectiemiddelen.

9.2 Reinigingsinstructies

Het reinigen van de lift en de accessoires moet regelmatig worden uitgevoerd, gebaseerd op het gebruik of de vereisten van de organisatie.

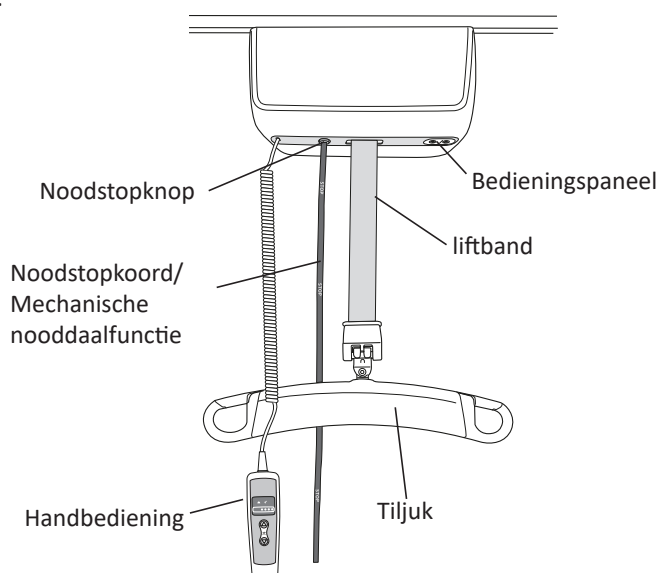
1. Haal de lift van de voeding voordat u begint met reinigen en desinfecteren.
2. Reinig de lift met een doek die vochtig is gemaakt met warm water en een neutraal reinigingsmiddel dat door uw organisatie is goedgekeurd. Voor het verwijderen van vlekken en hardnekkig vuil mag een zachte borstel worden gebruikt.
3. Veeg de hele lift schoon, van boven naar beneden. De doek mag niet zo vochtig zijn dat er water druppelt. Laat het tiljuk zakken om bij de volledige liftband te kunnen komen. Zorg er na het reinigen van de liftband voor dat de band droog is voordat u het tiljuk omhoog brengt.



Gebruik geen van de volgende middelen op de liftband of op het noodstopkoord: CSI, Oxivir Tb, Dispatch, Chlor-Clean, Dismozon Pur of een gelijkwaardig middel.

4. Let extra goed op de volgende gebieden:

- Liftband
- Bedieningspaneel
- Noodstopknop
- Noodstopkoord/
mechanische nooddaalfunctie
- Tiljuk
- Handbediening



9.3 Desinfectie-instructies

De desinfectie van de lift en de liftaccessoires moet worden uitgevoerd als er kans is op besmetting, of met regelmatige intervallen als dat nodig is. Gebruik een passend desinfectiemiddel, zie '9.4 Gebruik van reinigings- en desinfectiemiddelen voor de LikoGuard™-plafondlift' op pagina 29 en herhaal 9.2 Reinigingsinstructies. Werk volgens de instructies van de fabrikant voor het juiste gebruik van desinfecterende middelen.

Neem de lift na desinfectie af met een doek, bevochtigd met schoon water om sporen desinfecterend middel te verwijderen.

9.4 Gebruik van reinigings- en desinfectiemiddelen voor de LikoGuard™-plafondlift

Chemische klasse	Actieve bestanddelen	pH	Reinigingsmiddel/ desinfectiemiddel*	Fabrikant *)	Mag niet worden gebruikt voor de volgende onderdelen:
Quaternaire ammoniumchloride	Decyldimethylammoniumchloride = 8,704% Alkyldimethylbenzylammoniumchloride = 8,19%	9,0 – 10,0 bij gebruik van	Virex II (256) (of vergelijkbaar)	Johnson/Diversey	
Quaternaire ammoniumchloride	Alkyldimethylbenzylammoniumchloride = 13,238% Alkyldimethylethylbenzylammoniumchloride = 13,238%	9,5 bij gebruik van	HB Quat 25L (of vergelijkbaar)	3M	
Geaccelereerde waterstofperoxide	Waterstofperoxide 0,1 – 1,5% Benzylalcohol: 1-5% Waterstofperoxide 0,1 – 1,5% Benzylalcohol: 1-5%	3	Oxivir Tb (of vergelijkbaar)	Johnson/Diversey	Liftband, (LikoGuard™) noodstopkoord (LikoGuard™)
Fenol	Ortho-fenylfenol = 3,40% Orthobenzylparachlorofenol = 3,03	3,1 +/- 0,4 bij gebruik van	Wexcide (of vergelijkbaar)	Wexford Labs	
Bleekmiddel	Natriumhypochloriet	12,2	Dispatch (of vergelijkbaar)	Caltech	Liftband, (LikoGuard™) noodstopkoord (LikoGuard™)
Alcohol	Isopropylalcohol = 70%	5,0 - 7,0	Viraguard (of vergelijkbaar)	Veridien	
Quaternair ammonium	N-alkyldimethylbenzylammoniumchlorides = 0,105% N-alkyldimethylethylbenzylammoniumchlorides = 0,105%	11,5 - 12,5	CSI (of vergelijkbaar)	Central Solutions Inc.	Liftband, (LikoGuard™) noodstopkoord (LikoGuard™)
Benzyl-C12-18-alkyldimethylammoniumchlorides	Benzyl-C12-18-alkyldimethylammoniumchlorides (22%) 2-fenoxethanol (20%) Tridecylpolyethylenglycolether (15%) Propaan-2-ol (8%)	ongeveer 8,6 bij gebruik van	Terralin Protect (of vergelijkbaar)	Shulke	
Organisch peroxide (type E, vaste stof)	Magnesiummonoperoxi-falaathexahydraat (50 - 100%) Anionogene oppervlakteactieve stoffen (5 - 10%) Niet-ionogene oppervlakteactieve stoffen (1 - 5%)	5,3 bij gebruik van	Dismozon Pur (of vergelijkbaar)	Bode	Liftband, (LikoGuard™) noodstopkoord (LikoGuard™)
Ethanol	Waterstofperoxide (2,5 - 10%) Lauryldimethylamine oxide (0 - 2,5%) Ethanol (2,5 - 10%)	7	Anioxy-Spray WS (of vergelijkbaar)	Anios	
Troclooseennatrium	Adipinezuur 10 - 30% Amorf silicium < 1% Natriumtolueensulfonaat 5 - 10% Troclooseennatrium 10 - 30%	4 - 6 bij gebruik van	Chlor-Clean (of vergelijkbaar)	Guest Medical Ltd	Liftband, (LikoGuard™) noodstopkoord (LikoGuard™)

*) of vergelijkbaar



www.hillrom.com



Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sweden
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

